

Μια ιστορία για ΔΥΝΑΤΑ συναισθήματα και για την αξία της ενσυναίσθησης



ΔΥΝΑΤΑ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΑ

Μετάφραση: Αντώνης Παπαθεοδούλου



Το Νο 1
ευπώλητο
εικονογραφημένο
Βιβλίο των
New York Times



Αλεξάντρα Πένφορντ



Σούζαν Κάουφμαν

Αλεξάντρα Πένφορντ  Σούζαν Κάουφμαν

ΔΥΝΑΤΑ ΣΥΝΑΙΣΘΗΜΑΤΑ

Μετάφραση: Αντώνης Παπαθεοδούλου





Σε όλους τους μικρούς μου φίλους με τα πολύ δυνατά συναισθήματα:
είστε πάντα αξιαγάπητοι και ικανοί να κάνετε δύσκολα πράγματα.

Α. Π.

Στα παιδιά με τα δυνατά συναισθήματα και την υπέροχη καρδιά,
αλλά ιδιαίτερω στον Σ., που μου έδειξε τον δρόμο.

Σ. Κ.

ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Δυνατά συναισθήματα**
ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: Big Feelings
Από τις Εκδόσεις Alfred A. Knopf, an imprint of Random House Children's Books, Νέα Υόρκη, 2021
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Alexandra Penfold
ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ: Suzanne Kaufman
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Αντώνης Παπαθεοδούλου
ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Χρυσούλα Τσιρούκη
ΜΑΚΕΤΑ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: Βίκυ Αύδη
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σπυριδούλα Βονίτον

© Κείμενου: Alexandra Penfold, 2021
© Εικονογράφησης και εξωφύλλου: Suzanne Kaufman, 2021
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2022

Πρώτη έκδοση: Μάιος 2022

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-4425-3
Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-4426-0

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτίού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.	PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.
<i>Από το 1979</i>	<i>Publishers since 1979</i>
Έδρα:	Head Office:
Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση	121, Tatoi Str., 144 52 Metamorfossi, Greece
Βιβλιοπωλείο:	Bookstore:
Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα	13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece
Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550	Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550

e-mail: info@psychogios.gr
www.psychogios.gr • <http://blog.psychogios.gr>

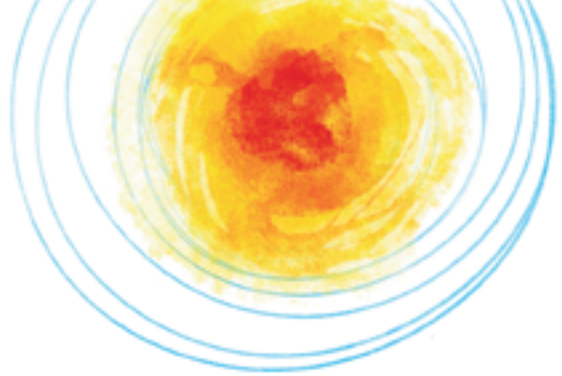


Μια τέλεια μέρα ξεκινά...



και σχέδια έχουμε πολλά...





Νιώθουμε γενναίοι,
ενθουσιασμένοι!



μα κάτι εδώ
δεν πάει καλά.



Εμείς, από την άλλη,
θυμωμένοι.





**ΚΑΙ ΕΣΥ ΟΠΩΣ ΚΙ ΕΓΩ
ΝΙΩΘΟΥΜΕ ΚΑΤΙ ΔΥΝΑΤΟ.
ΤΙ ΜΠΟΡΟΥΜΕ ΑΡΑΓΕ
ΝΑ ΚΑΝΟΥΜΕ ΓΙ' ΑΥΤΟ;**



Μπορεί να νιώθουμε θυμό, λύπη ή κούραση,
να είμαστε γεμάτοι χαρά, ελπίδα ή έμπνευση!
Αλλά όπως κι αν νιώθουμε, πάντα βοηθάει
να βλέπουμε και την οπτική του άλλου.



Ένα βιβλίο που μας φτιάχνει τη διάθεση,
αναδεικνύοντας τις αξίες της ευγένειας και
της ενσυναίσθησης, αλλά και τις διαφορές μας,
που μας κάνουν ξεχωριστούς.



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ
www.psichogios.gr

Από 8 ετών



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 26142